CALIBER



HPG 440BT

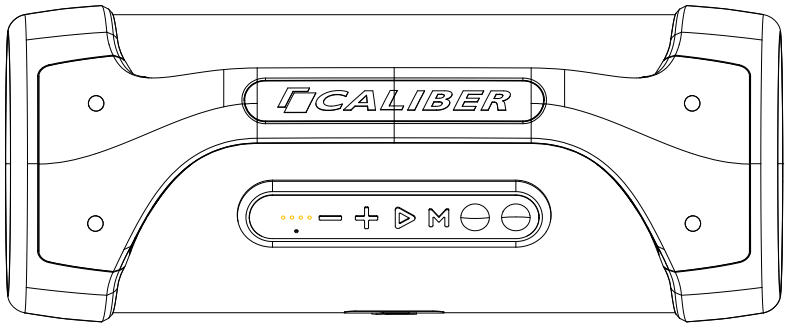
Manual

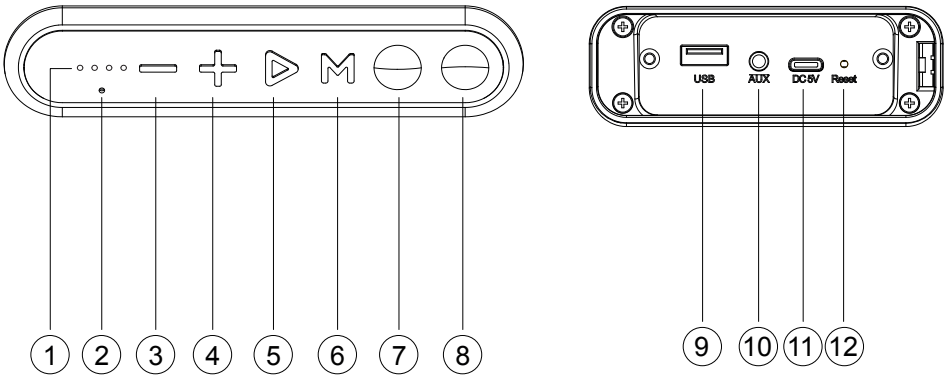
NL · FR · DE · GB · ES · SE

SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

Bluetooth® version:	5.0 supports A2DP, AVRCP
Bluetooth® range:	up to 10 meters
Freq range:	2402-2480 Mhz
Max e.r.p:	<100mW/20dBm
Speakers:	Speakers: 2x 3" / 2x20W RMS
Speaker power:	Total RMS power 40W
Built-in connections:	- Aux-in 3.5mm jack connection - USB-A input
Power supply:	Built-in rechargeable lithium battery Battery 7.4V/3600mAh (up to 9 hours playtime)
Power adapter:	Input: AC100-240V, 50/60Hz, 0.3A, Output: 5Vdc, 0.1-2.1A (10.5W Max)
Recharge power:	Charge via USB-C 5.0Vdc, 2.1A
Charge time	5 Hours (empty => full)
Dimensions:	354(W) x 144(D) x 184(H) mm
Package contains	HPG440BT, Manual, Audio Cable 3,5mm, Adapter + Charging cable USB-C

***Note:** we advise to use the provided adapter only*





1. **Battery indicator**
   Shows the battery level (indication only)

2. **Internal Microphone** for bt-calling

3. **Backward / Volume down**
   Short press: Volume down
   Long press: Previous track

4. **Forward / Volume up**
   Short press: Volume up
   Long press: Next track

5. **Play / Pause button**
   Play / pause playback.

6. **Modus button / Party lights**
   Short press: switch between USB/AUX/bluetooth function
   Long press: turn party lights on or off

7. **TWS Button**
   Press and hold to pair a second HPG440BT speaker.
   Long press to unpair connected bleutooth phone (or other device).

8. **OFF / ON switch**
   Long press to turn ON
   Press short to turn OFF

9. **USB-A** input

10. **AUX-in**
    Optional wired connection with jack-to-jack cable (cable incl.)

11. **USB-C Charge port**

12. **Reset button**

We are continuously improving/updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.

HANDLEIDING

Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik
Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddelijk het gebruik stop
wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.
Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.
Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.

⚠ **Onderhoud**.
Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

⚠ **Plaatsing.**
Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.

⚠ **Warmte.**
Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

⚠ **Voltage.**
Controleer de netspanning die vermeld staat op het adapter/product rating label overeenkomstig met de plaatstelijke elektriciteitsvoorziening. Komt de netspanning niet overeen, breng dan het product terug naar de winkel waar je hem kocht.

⚠ **Stekker.**
Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer het product niet wordt gebruikt voor een langere tijd en bij onweer.

⚠ **Accessoires.**
Gebruik alleen bijgeleverde accessoires.

⚠ **Vervangen batterij.**
De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar. Verwijder of vervang de batterij niet en werp deze niet in de prullenbak, of in het vuur. Gebruik alleen de meegeleverde oplader.

Hieronder de beschrijvingen van de kenmerken/opties van de HPG 440BT, hierna te noemen "apparaat". De nummers tussen de "(...)" verwijzen naar de sleutel of aansluitingen op het apparaat. De afbeeldingen staan voorin deze handleiding.

In-/uitschakelen
Druk lang op de aan/uit-knop om de luidspreker aan te zetten, druk kort op de aan/uit-knop om de luidspreker uit te zetten.

Bluetooth® streaming functie:
- Druk op de Aan/Uit-knop (8) om de luidspreker aan te zetten. De luidspreker geeft een toon, de aan/uit-knop wordt blauw en knippert snel.
- De luidspreker gaat automatisch in Bluetooth® functie modus.
- Activeer de Bluetooth® functie op uw mobiele telefoon en zoek naar de naam van het apparaat "ELEGANCE" en verbind het. De aan/uit-knop stopt met knipperen en geeft een toon zodra hij verbonden is.
- Speel de muziek van uw mobiele telefoon af en geniet.
- Druk lang op de Foward (4) of Backward (3) knop op het apparaat of bedien de mobiele telefoon om de nummers te selecteren die u leuk vindt.
- Druk kort op de Foward (4) of Backward (3) om het volume hoger of lager te zetten. Of regel het volume van de mobiele telefoon.
- Druk kort op de Afspeel/Pauze knop (5) op het apparaat of op de mobiele telefoon om de muziek af te spelen of te pauzeren.
- Druk lang op de TWS knop (7) om de bluetooth functie met het mobiele apparaat te verbreken.

TWS Functie:
- Zet twee identieke luidsprekers aan die u wilt koppelen, beide in Bluetooth®-modus. U hoeft slechts één van de twee apparaten in te stellen.
- Druk kort op de TWS-toets (7) en de luidspreker zal een toon geven en beginnen te koppelen, er zal opnieuw een toon te horen zijn en de TWS-toets zal blijven branden nadat de koppeling succesvol is verlopen.
- Activeer de Bluetooth® functie en verbind het apparaat met uw mobiele telefoon, tablet, pc, om muziek af te spelen via de twee gekoppelde luidsprekers om een krachtiger surroundsound-effect te creëren.
- Druk nogmaals kort op de TWS knop (7) om de TWS functie te verlaten.

Playing music from USB disk:
- Druk op de Aan/Uit knop (8) om de luidspreker aan te zetten.
- Steek de USB-stick in de sleuf, de luidspreker zal de opgeslagen muziek automatisch afspelen.
- Druk lang op de Forward (4) of Backward (3) om muzieknummers te selecteren die u leuk vindt,

druk kort op de knop om het volume hoger (4) of lager (3) te zetten.
- Druk kort op Play/Pause (5) om af te spelen of te pauzeren.

Opmerkingen: *In elke afspeelmodus, wanneer u een USB-schijf in de luidspreker plaatst, zal deze automatisch overschakelen naar het afspelen van de USB-schijf.*

AUX-IN:
- Voor andere compatibele muziektoestellen of uw MP3/MP4-speler, gebruikt u de meegeleverde audiolijnkabel om de "Line Out" van uw toestel aan te sluiten op de Aux-in (10) van dit toestel. U kunt uw toestel gebruiken om een liedje forward en backwards te spoelen, en de volumeregeling (3/4) op de luidspreker of op uw toestel te gebruiken.
- In elke afspeelmodus, wanneer u de audiokabel gebruikt om het apparaat aan te sluiten, zal het automatisch naar de AUX-modus overschakelen.
- Bij gebruik van een extern apparaat, kunnen alle functies bediend worden door het externe apparaat. Alleen het volume kan via de luidspreker worden geregeld.

RGB-verlichting
Wanneer de luidspreker wordt aangezet, gaat de RGB-verlichting automatisch branden; de gebruiker kan de modusknop (6) lang indrukken om de RGB-verlichting in of uit te schakelen.

Spraakassistent activeren:
- Maak via de Bluetooth® functie een verbinding met uw mobiele telefoon.
- Druk lang op de Afspeel/Pauzeer knop (5) om de stemassistent te activeren.

Hands-free bellen:
- Wanneer verbonden via de Buetooth® functie, als er een inkomend gesprek is, kan de gebruiker de Afspeel/Pauzeer knop (5) kort indrukken om het gesprek te accepteren of de Afspeel/Pauzeer knop (5) lang indrukken om het gesprek te weigeren.
- Tijdens de oproep, kan de gebruiker de Afspeel/Pauzeer knop (5) lang indrukken om over te schakelen naar een gesprek aan de telefoon.
- Druk kort op de Afspeel/Pauzeer knop (5) of bedien uw mobiele telefoon om het gesprek te beëindigen.

Reset Functionaliteit:
Als de luidspreker niet uitschakelt of niet reageert, kan de gebruiker de Reset-knop (12) met een kleine ronde pin kort indrukken om de luidspreker te resetten.

Meer opmerkingen:
- Het standaardvolume staat op 50% van het maximumvolume.
- De speelduur kan variëren naargelang het volume en de muziekstijl.

Hoe op te laden:
- Gebruik altijd de meegeleverde oplader. Laad de luidspreker op via deze oplader of via een PC.
- De oplaadtijd zou 3-5 uur moeten zijn. Na volledig opladen blijven de 4 LED's branden.
- Wanneer de batterijspanning laag is, zal de luidspreker vragen om op te laden.
- Het apparaat heeft geen powerbankfunctie, het is verboden om andere apparaten via dit apparaat op te laden of om andere apparaten via de USB-poort aan te sluiten.

BELANGRIJK:
Als u tijdens het opladen muziek afspeelt, zet het volume dan op midden, want bij sommige muziek met zware bassen kan de lader zich de hoge stroom tijdelijk niet veroorloven onder het maximale volume.

Warning:
- Gebruik/berg deze luidspreker niet op bij extreme temperaturen.
- Bewaar de luidspreker op een koele en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, enz.
- Om gehoorverlies te voorkomen en de levensduur van het product te verlengen, dient u het luisteren naar muzieknummers op continu maximaal volume te vermijden.
- Gebruik voor het schoonmaken van deze luidspreker een zachte droge doek. Voor meer ernstige vlekken kunt u de doek het beste alleen met water bevochtigen. Al het andere kan de verf oplossen of het plastic of de stof beschadigen.

MANUEL

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.
Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.

⚠ **Entretien.**
En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.

⚠ **Disposition**.
Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.

⚠ **Chaleur.**
Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

⚠ **Tension**.
Assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur/du produit est conforme à la fourniture d'électricité au niveau local. Si tel n'est pas le cas, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté.

⚠ **Fiche.**
Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous ne pensez pas utiliser le produit pendant une longue période et pendant les orages.

⚠ **Accessoires**.
Utilisez exclusivement les accessoires fournis

⚠ **Remplacement de la pile**.
La pile rechargeable intégrée n'est pas remplaçable. Ne retirez pas et ne remplacez pas la pile ; ne la jetez pas dans la poubelle ou ne l'incinérez pas. Utilisez exclusivement l'adaptateur de charge fourni.

Ci-dessous les descriptions des caractéristiques/options du HPG 440BT, ci-après appelé «appareil».. Les chiffres entre les «(...)» font référence à la clé ou aux connexions sur l'appareil. Les illustrations se trouvent au début de ce manuel.

Mise sous tension/hors tension
Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour allumer l'enceinte, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'enceinte.

Bluetooth® streaming function:
- Appuyez sur le bouton Power On/Off (8) pour allumer l'enceinte. L'enceinte émet une tonalité, le bouton Power devient bleu et clignote rapidement.
- L'enceinte passe automatiquement en mode fonction bluetooth.
- Activez la fonction Bluetooth® sur votre téléphone portable et recherchez le nom de l'appareil "ELEGANCE" puis connectez-le. Le bouton d'alimentation cesse de clignoter et émet une tonalité une fois connecté.
- Lancez la musique depuis votre téléphone portable et profitez-en.
- Appuyez longuement sur le bouton Forward (4) ou Backward (3) de l'appareil ou utilisez votre téléphone portable pour sélectionner les chansons que vous aimez.
- Appuyez brièvement sur le bouton Forward (4) ou Backward (3) pour augmenter ou diminuer le volume. Ou réglez le volume du téléphone portable.
- Appuyez brièvement sur le bouton Lecture/Pause (5) de l'appareil ou du téléphone mobile pour lire ou mettre en pause la musique.
- Appuyez longuement sur le bouton TWS (7) pour déconnecter la fonction bluetooth avec l'appareil mobile.

Fonction TWS :
- Allumez deux enceintes identiques que vous souhaitez jumeler, toutes deux en mode Bluetooth®. Vous n'avez besoin de régler qu'une seule des deux unités.
- Appuyez brièvement sur le bouton TWS (7) et l'enceinte émettra une tonalité et commencera à s'apparier, une tonalité sera à nouveau audible et le bouton TWS restera allumé après un appariement réussi.
- Activez la fonction bluetooth et connectez l'appareil à votre téléphone portable, tablette, PC, pour écouter de la musique via les deux haut-parleurs appariés et créer un effet de son surround plus puissant.
- Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton TWS (7) pour quitter la fonction TWS.

Lecture de musique à partir d'un disque USB :
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (8) pour mettre l'enceinte sous tension.
- Insérez le disque flash USB dans la fente, l'enceinte lira automatiquement la musique stockée.
- Appuyez longuement sur le bouton Forward (4) ou Backward (3) pour sélectionner les chansons

que vous aimez, appuyez brièvement pour régler le volume vers le haut (4) ou vers le bas (3).
- Appuyez brièvement sur Play/Pause (5) pour lire ou mettre en pause.

Notes: *Quel que soit le mode de lecture, lorsque vous insérez un disque USB dans l'enceinte, celle-ci passe automatiquement à la lecture du disque USB.*

AUX-IN:
- Pour d'autres appareils musicaux compatibles ou votre lecteur MP3/MP4, utilisez le câble de ligne audio fourni pour connecter la sortie de ligne de votre appareil à l'entrée auxiliaire (10) de cet appareil. Vous pouvez utiliser votre appareil pour avancer ou reculer dans une chanson, et utiliser le réglage du volume (3/4) sur l'enceinte ou sur votre appareil.
- Quel que soit le mode de lecture, lorsque vous utilisez le câble audio pour connecter l'appareil, celui-ci passe automatiquement en mode AUX.
- Lorsque vous utilisez un appareil externe, toutes les fonctions peuvent être contrôlées par l'appareil externe. Seul le volume peut être réglé via le haut-parleur.

Éclairage RVB
Lorsque l'enceinte est allumée, la lumière RVB s'allume automatiquement, l'utilisateur peut appuyer longuement sur le bouton Mode (6) pour allumer et éteindre la lumière RVB.

Activation de l'assistant vocal:
- Connectez-vous à votre téléphone portable grâce à la fonction Bluetooth®.
- Appuyez longuement sur le bouton Lecture/Pause (5) pour activer l'assistant vocal.

Appel mains libres :
- En cas de connexion via la fonction Bluetooth®, s'il y a un appel entrant, l'utilisateur peut appuyer brièvement sur le bouton Lecture/Pause (5) pour accepter l'appel ou appuyer longuement sur le bouton Lecture/Pause (5) pour rejeter l'appel.
- Pendant l'appel, l'utilisateur peut appuyer longuement sur le bouton Lecture/Pause (5) pour passer à la conversation téléphonique.
- Appuyez brièvement sur la touche Écouter/Pause (5) ou utilisez votre téléphone mobile pour mettre fin à l'appel.

Fonctionnalité de réinitialisation :
Si le haut-parleur ne s'éteint pas ou ne répond pas, l'utilisateur peut appuyer brièvement sur le port du bouton de réinitialisation (12) avec une petite broche ronde pour réinitialiser le haut-parleur.

Plus de remarques :
- Le volume par défaut est à 50% du volume maximum.
- La durée de lecture peut varier en fonction du niveau de volume et du style de musique.

Comment charger :
- Plays toujours utiliser le chargeur qui est inclus dans le paquet, s'il vous plaît charger ce haut-parleur via ce chargeur ou via un PC.
- Le temps de charge devrait être de 3 à 5 heures. Après une charge complète, les 4 LED restent allumées.
- Lorsque la tension de la batterie est faible, le haut-parleur demande à être rechargé.
- L'unité n'a pas de fonction de banque d'alimentation, il est interdit de charger un autre appareil via cette unité ou de connecter un autre appareil via le port USB.

IMPORTANT :
Lorsque vous écoutez de la musique pendant le chargement, mettez le volume au milieu, car pour certaines musiques avec des basses lourdes, le chargeur peut ne pas être capable de supporter le courant élevé temporairement sous le volume maximum.

Attention :
- N'utilisez pas/ne stockez pas ce haut-parleur dans des températures extrêmes.
- Rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'écart de tout ce qui génère de la chaleur, comme les radiateurs, les poêles, etc.
- Afin d'éviter une perte d'audition et de prolonger la durée de vie du produit, évitez d'écouter des chansons à un volume maximum continu.
- Pour nettoyer cette enceinte, utilisez un chiffon doux et sec. Pour les taches plus graves, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique ou le tissu.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.
Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.
Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.

⚠ **Wartung**.
Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

⚠ **Aufstellung**.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.

⚠ **Wärme**.
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

⚠ **Netzspannung.**
Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Angaben auf dem Netz-Adapter/Gerät übereinstimmt. Falls nicht, bringen Sie das Gerät zu dem Geschäft, in dem Sie es gekauft haben.

⚠ **Netzstecker.**
Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ **Zubehör**.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.

⚠ **Batterie ersetzen.**
Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden. Die Batterie nicht ausbauen oder ersetzen und sie nicht in den Hausmüll oder in ein Feuer werfen. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Ladeadapter.

Nachfolgend die Beschreibungen der Funktionen/Optionen des HPG 440BT, im Folgenden „Gerät“ genannt. Die Zahlen zwischen den „(...)“ beziehen sich auf den Schlüssel oder die Anschlüsse auf dem Gerät. Die Abbildungen finden Sie auf der Vorderseite dieses Handbuchs.

Einschalten/Ausschalten:
Drücken Sie lange auf die Einschalttaste, um den Lautsprecher einzuschalten, drücken Sie kurz auf die Einschalttaste, um ihn auszuschalten.

Bluetooth®-Streaming-Funktion:
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (8), um den Lautsprecher einzuschalten. Der Lautsprecher gibt einen Ton von sich, die Ein/Aus-Taste wird blau und blinkt schnell.
- Der Lautsprecher wechselt automatisch in den Bluetooth® Funktion Modus.
- Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon, suchen Sie nach dem Gerätenamen “ELEGANCE” und verbinden Sie es. Die Einschalttaste hört auf zu blinken und gibt einen Ton von sich, sobald die Verbindung hergestellt ist.
- Spielen Sie die Musik von Ihrem Mobiltelefon ab und genießen Sie sie.
- Drücken Sie lange auf die Vorwärts- (4) oder Rückwärtstaste (3) auf dem Gerät oder bedienen Sie das Mobiltelefon, um die gewünschten Lieder auszuwählen.
- Drücken Sie kurz die Vorwärts- (4) oder Rückwärtstaste (3), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Oder stellen Sie die Lautstärke des Mobiltelefons ein.
- Drücken Sie kurz die Taste Play/Pause (5) am Gerät oder am Mobiltelefon, um die Musik abzuspielen/anzuhalten.
- Drücken Sie lange auf die TWS-Taste (7), um die Bluetooth®-Funktion mit dem mobilen Gerät zu trennen.

TWS-Funktion:
- Schalten Sie zwei identische Lautsprecher ein, die Sie koppeln möchten, beide im Bluetooth®-Modus. Sie müssen nur eines der beiden Geräte einstellen.
- Drücken Sie kurz die TWS-Taste (7), woraufhin der Lautsprecher einen Ton abgibt und mit dem Pairing beginnt; nach erfolgreichem Pairing ist erneut ein Ton zu hören und die TWS-Taste leuchtet weiter.
- Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion und verbinden Sie das Gerät mit Ihrem Mobiltelefon, Tablet oder PC, um Musik über die beiden gekoppelten Lautsprecher abzuspielen und einen kraftvollen Surround-Sound-Effekt zu erzeugen. .
- Drücken Sie erneut kurz auf die TWS-Taste (7), um die TWS-Funktion zu beenden.

Abspielen von Musik von einer USB-Festplatte:
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (8), um den Lautsprecher einzuschalten. Stecken Sie die USB-Flash-Disk in den Steckplatz, der Lautsprecher spielt die gespeicherte Musik automatisch ab.
- Drücken Sie lange auf die Vorwärts- (4) oder Rückwärtstaste (3), um Titel auszuwählen, die Sie mögen, und drücken Sie kurz, um die Lautstärke zu erhöhen (4) oder zu verringern (3).

• Drücken Sie kurz auf Play/Pause (5), um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.
Hinweise:*Wenn Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus einen USB-Datenträger in den Lautsprecher einstecken, schaltet dieser automatisch auf die Wiedergabe des USB-Datenträgers um.*

AUX-IN:
- Für andere kompatible Musikgeräte oder Ihren MP3/MP4-Player verwenden Sie das mitgelieferte Audiokabel, um den "Line Out" Ihres Geräts mit dem Aux-Eingang (10) dieses Geräts zu verbinden. Sie können Ihr Gerät verwenden, um einen Titel vor- und zurückzuspulen und die Lautstärke (3/4) am Lautsprecher oder an Ihrem Gerät einzustellen.
- Wenn Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus das Gerät mit dem Audiokabel anschließen, schaltet es automatisch in den AUX-Modus.
- Wenn Sie ein externes Gerät verwenden, können alle Funktionen über das externe Gerät gesteuert werden. Nur die Lautstärke kann über den Lautsprecher eingestellt werden.

RGB-Beleuchtung
Beim Einschalten des Lautsprechers schaltet sich die RGB-Beleuchtung automatisch ein. Der Benutzer kann die Modustaste (6) lange drücken, um die RGB-Beleuchtung ein- und auszuschalten.

Aktivieren des Sprachassistenten:
- Verbinden Sie sich mit Ihrem Mobiltelefon über die Bluetooth®-Funktion.
- Drücken Sie lange auf Play/Pause (5) um den Sprachassistenten zu aktivieren.

Anruf im Freisprechbetrieb:
- Bei Verbindung über die Bluetooth®-Funktion, kann der Benutzer die Taste Wiedergabe/Pause (5) kurz drücken, um den Anruf anzunehmen, oder die Taste Wiedergabe/Pause (5) lang drücken, um den Anruf abzulehnen.
- Während des Anrufs kann der Benutzer die Taste Wiedergabe/Pause (5) lange drücken, um zum Telefonieren zu wechseln.
- Drücken Sie kurz auf die Wiedergabe/Pause-Taste (5) oder bedienen Sie Ihr Mobiltelefon, um das Gespräch zu beenden.

Reset-Funktionalität:
Wenn sich der Lautsprecher nicht ausschaltet oder nicht reagiert, kann der Benutzer die Reset-Taste (12) mit einem kleinen runden Stift kurz drücken, um den Lautsprecher zurückzusetzen.

Weitere Bemerkungen:
- Die Standardlautstärke liegt bei 50 % der maximalen Lautstärke.
- Die Spielzeit kann je nach Lautstärke und Musikstil variieren.

Wie man auflädt:
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Ladegerät. Bitte laden Sie den Lautsprecher über dieses Ladegerät oder über einen PC auf.
- Die Ladezeit sollte 3-5 Stunden betragen. Nach dem vollständigen Aufladen leuchten die 4 LEDs weiter.
- Wenn die Batteriespannung niedrig ist, fordert der Lautsprecher zum Aufladen auf.
- Das Gerät verfügt nicht über eine Powerbank-Funktion. Es ist verboten, andere Geräte über dieses Gerät aufzuladen oder andere Geräte über den USB-Anschluss anzuschließen.

WICHTIG!
Wenn Sie während des Ladevorgangs Musik abspielen, stellen Sie die Lautstärke bitte auf mittlere Lautstärke, da das Ladegerät bei manchen Musikstücken mit starken Bässen den hohen Strom bei maximaler Lautstärke vorübergehend nicht verkraften kann.

Warning:
- Verwenden/Lagern Sie diesen Lautsprecher nicht bei extremen Temperaturen.
- Bewahren Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort auf und halten Sie ihn von allem fern, was Wärme erzeugt, wie z. B. Heizkörper, Öfen usw.
- Um Gehörschäden zu vermeiden und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, sollten Sie es vermeiden, Lieder mit maximaler Dauerlautstärke zu hören.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Lautsprechers ein weiches, trockenes Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen sollten Sie das Tuch nur mit Wasser anfeuchten. Alles andere könnte die Farbe auflösen oder den Kunststoff oder das Gewebe beschädigen.

MANUAL

Precautions

Points to observe for safe usage
Read this manual carefully before using this device and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.
Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.
Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.

⚠ **Maintenance.**
If you have problems, do not attempt to repair the device yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.

⚠ **Placement.**
Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.

⚠ **Heat.**
Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

⚠ **Voltage.**
Check the main voltage indicated on the adapter/product rating label in accordance to the local electricity supply, if it doesn't, return the product to the store where you bought it.

⚠ **Plug.**
Remove the plug from the outlet, when the product is unused for a long period of time and during thunderstorms.

⚠ **Replace battery.**
The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire. Use only supplied charging adapter.

Below the descriptions of the features/options of the HPG 440BT, hereafter called "device"..The numbers between the "(...)" refer to the key or connections on the device. The illustrations can be found in the front of this manual.

Power On/Off:
Long-press the Power button to turn the speaker on, short-press the Power button to turn the speaker off.

Bluetooth® streaming function:
- Press the Power On/Off button (8) to turn the speaker on. The speaker will make a tone, the Power button turns blue and will blink quickly.
- The speaker enters Bluetooth® function mode automatically.
- Activate Bluetooth® on your mobile phone and search for device name "ELEGANCE" then connect it. The power button will stop blinking and make a tone once connected.
- Play the music from your mobile phone and enjoy.
- Long-press Forward (4) or Backward (3) button on the device or operate on Mobile phone to the select songs you like.
- Short-press Forward (4) or Backward (3) button to adjust volume up and down. Or adjust the mobile phones' volume.
- Short-press Play/Pause button (5) on the device or operate on Mobile phone to play/pause the music.
- Long-press TWS button (7) to disconnect the the Bluetooth® function with the mobile device.

TWS Function:
- Turn on two identical speakers you want to pair, both under Bluetooth® mode. You only need to set one of the two units.
- Short-press the TWS button (7) and the speaker will make a tone and start to pair, a tone will be audible again and the TWS button will keep lighting after paired successfully.
- Activate the Bluetooth® function and connect the device to your mobile phone, tablet, PC, to play music through the two paired speakers to create a more powerful surround sound effect.
- Short-press the TWS button (7) again to exit TWS function.

Playing music from USB disk:
- Press the Power On/Off button (8) to turn the speaker on.
- Insert USB flash disk into slot, the speaker will play the stored music automatically.
- Long-press Forward (4) or Backward (3) button to select songs you like, short-press to adjust the volume up (4) and down (3).

• Short-press Play/Pause (5) to play or pause.
Notes: *Under any playing mode, when you insert a USB disk to the speaker, it will automatically switch to play the USB disk.*

AUX-IN:
- For other compatible music devices or your MP3/MP4 player, use the supplied audio line cable to connect from your device's "Line Out" to the Aux-in (10) of this device. You can use your device to forward and backwards a song, and use the volume adjustment (3/4) on the speaker or on your device.
- Under any playing mode ,when you use the audio cable to connect the device, it will automatically switch to the AUX mode.
- When using an external device, all functions can be controlled by the external device. Only volume can be adjusted via the speaker.

RGB Lighting
When the speaker is turned on, the RGB light is on automatically, user can long-press the Mode button (6) to switch the RGB light on and off.

Activating Voice Assistant:
- Connect to your mobile phone via the Bluetooth® function.
- Long-press Play/Pause button (5) to activate voice assistant.

Hands-free call:
- When connected via the Bluetooth® function, if there is an incoming call, user can short-press Play/Pause button (5) to accept the call or long-press Play/Pause button (5) to reject the call.
- During the call, user can long-press Play/Pause button (5) to switch to talking on the phone.
- Short-press Play/Pause button (5) or operate your mobile phone to end the call.

Reset Functionality:
If the speaker does not turn off or respond, user can short-press the Reset button (12) port with a small round pin to reset the speaker.

More Remarks:
- Default volume is at 50% status of max volume.
- Play time may vary depending on volume level and music style.

How to charge:
- Plays always use the charger which is included in the package, please charge this speaker via this charger or via a PC.
- Charge time should be 3-5 hours. After full charging, the 4 LEDs keep lighting.
- When battery voltage is low, the speaker will prompt for recharging.
- The unit does not have power bank function, it is forbidden to charge other device via this unit or to connect other device via the USB port.

IMPORTANT:
When playing music during charging, please put the volume to middle, because for some music with heavy bass, the charger may not be able to afford the high current temporarily under the maximum volume.

Warning:
- Don't use/store this speaker in extreme temperatures.
- Please store it in cool and dry area, keep away from anything that generates heat, such as radiators, stoves, etc.
- In order to avoid hearing loss and have an extended product life, avoid listening to songs on continuous maximum volume.
- When cleaning this speaker, use a soft dry cloth. For more sever stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic or fabric.

MANUAL

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro
Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente
en caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.
Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.
Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.

⚠ **Mantenimiento**.
Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.

⚠ **Colocación.**
Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.

⚠ **Calor**.
No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

⚠ **Voltaje.**
Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del producto/adaptador concuerda con el suministro eléctrico local. Si no lo hace, devuelva el producto a la tienda donde lo compró.

⚠ **Enchufe.**
Extraiga el enchufe de la toma de corriente cada vez que el producto vaya a estar un largo periodo de tiempo sin utilizarse y cuando haya tormenta.

⚠ **Accesorios.**
Utilice solo los accesorios suministrados

⚠ **Reemplazo de la batería.**
La batería recargable integrada no se puede reemplazar. No extraiga ni cambie la batería, no la tire a la basura ni al fuego. Utilice sólo el cargador incluido.

Debajo de las descripciones de las características/opciones del HPG 440BT, de aquí en adelante llamado "dispositivo". Los números entre los "(...)" se refieren a la clave o conexiones del dispositivo. Las ilustraciones se encuentran en la parte delantera de este manual.

Encendido/Apagado
Pulsa prolongadamente el botón de encendido para encender el altavoz, pulsa brevemente el botón de encendido para apagarlo.

Función de transmisión por Bluetooth®:
- Pulse el botón de encendido/apagado (8) para encender el altavoz. El altavoz emitirá un tono, el botón de encendido se volverá azul y parpadeará rápidamente.
- El altavoz entra en el modo función Bluetooth® automáticamente.
- Activa el Bluetooth®-funktionen en tu teléfono móvil y busca el nombre del dispositivo "EL-EGANCE" y conéctalo. El botón de encendido dejará de parpadear y emitirá un tono una vez conectado.
- Reproduce la música de tu teléfono móvil y disfruta.
- Pulsa de forma prolongada el botón de avance (4) o de retroceso (3) en el dispositivo o acciona el teléfono móvil para seleccionar las canciones que te gusten.
- Pulsa brevemente los botones Adelante (4) o Atrás (3) para subir o bajar el volumen. O ajusta el volumen del teléfono móvil.
- Pulsa brevemente el botón de reproducción/pausa (5) en el dispositivo o en el teléfono móvil para reproducir/pausar la música.
- Pulsa prolongadamente el botón TWS (7) para desconectar la la función bluetooth con el dispositivo móvil.

Función TWS:
- Enciende dos altavoces idénticos que quieras emparejar, ambos en modo Bluetooth®. Sólo tiene que configurar una de las dos unidades.
- Pulsa brevemente el botón TWS (7) y el altavoz emitirá un tono y empezará a emparejarse, se volverá a oír un tono y el botón TWS se mantendrá iluminado después de emparejarse con éxito.
- Active la función Bluetooth® y conecte el dispositivo a su teléfono móvil, tableta, PC, para reproducir música a través de los dos altavoces emparejados para crear un efecto de sonido envolvente más potente.
- Vuelve a pulsar el botón TWS (7) para salir de la función TWS.

Reproducción de música desde un disco USB:
- Pulsa el botón de encendido/apagado (8) para encender el altavoz.
- Inserta el disco flash USB en la ranura, el altavoz reproducirá la música almacenada automáticamente.
- Pulsa prolongadamente el botón de avance (4) o retroceso (3) para seleccionar las canciones

que te gusten, y pulsa brevemente para ajustar el volumen hacia arriba (4) y hacia abajo (3).
- Pulsa brevemente el botón de reproducción/pausa (5) para reproducir o pausar.

Notas: *En cualquier modo de reproducción, cuando introduzcas un disco USB en el altavoz, éste pasará automáticamente a reproducir el disco USB.*

AUX-IN:
- Para otros dispositivos de música compatibles o su reproductor de MP3/MP4, utilice el cable de línea de audio suministrado para conectar desde la "salida de línea" de su dispositivo a la entrada auxiliar (10) de este dispositivo. Puedes usar tu dispositivo para avanzar y retroceder una canción, y usar el ajuste de volumen (3/4) en el altavoz o en tu dispositivo.
- En cualquier modo de reproducción, cuando utilice el cable de audio para conectar el dispositivo, éste cambiará automáticamente al modo AUX.
- Cuando se utiliza un dispositivo externo, todas las funciones pueden ser controladas por el dispositivo externo. Sólo se puede ajustar el volumen a través del altavoz.

Iluminación RGB
Cuando se enciende el altavoz, la luz RGB se enciende automáticamente, el usuario puede pulsar prolongadamente el botón de modo (6) para encender y apagar la luz RGB.

Activar el asistente de voz:
- Conéctate a tu teléfono móvil a través de la función Bluetooth®.
- Pulsa prolongadamente el botón de reproducción/pausa (5) para activar el asistente de voz.

Llamada con manos libres:
- Cuando se conecta a través de la función Bluetooth®, si hay una llamada entrante, el usuario puede pulsar brevemente el botón de reproducción/pausa (5) para aceptar la llamada o pulsar prolongadamente el botón de reproducción/pausa (5) para rechazarla.
- Durante la llamada, el usuario puede pulsar prolongadamente el botón de reproducción/pausa (5) para pasar a hablar por teléfono.
- Pulse brevemente el botón de reproducción/pausa (5) o utilice el teléfono móvil para finalizar la llamada.

Funcionalidad de reinicio:
Si el altavoz no se apaga o no responde, el usuario puede pulsar brevemente el botón de reinicio (12) del puerto con una pequeña clavija redonda para reiniciar el altavoz.

Más observaciones:
- El volumen por defecto está al 50% del volumen máximo.
- El tiempo de reproducción puede variar según el nivel de volumen y el estilo de música.

Cómo cobrar:
- Utiliza siempre el cargador que se incluye en el paquete, por favor, carga este altavoz a través de este cargador o a través de un PC.
- El tiempo de carga debería ser de 3 a 5 horas. Después de la carga completa, los 4 LEDs se mantienen encendidos.
- Cuando el voltaje de la batería sea bajo, el altavoz solicitará la recarga.
- La unidad no tiene función de banco de energía, está prohibido cargar otro dispositivo a través de esta unidad o conectar otro dispositivo a través del puerto USB.

IMPORTANTE:
Cuando reproduzcas música durante la carga, por favor, pon el volumen en el medio, porque para algunas músicas con graves pesados, el cargador puede no ser capaz de permitir la alta corriente temporalmente bajo el volumen máximo.

Advertencia:
- No utilice/almacene este altavoz en temperaturas extremas.
- Por favor, guárdelo en un lugar fresco y seco, y manténgalo alejado de cualquier cosa que genere calor, como radiadores, estufas, etc.
- Para evitar la pérdida de audición y prolongar la vida útil del producto, evite escuchar canciones a un volumen máximo continuo.
- Cuando limpie este altavoz, utilice un paño suave y seco. Para manchas más severas, humedezca el paño sólo con agua. Cualquier otra cosa tiene la posibilidad de disolver la pintura o dañar el plástico o la tela.

MANUAL

Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning
Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.
Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.
Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.

⚠ **Underhåll.**
Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.

⚠ **Placering.**
Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.

⚠ **Värme.**
Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

⚠ **Spänning.**
Kontrollera att huvudspänningen som anges på adaptern/produkt är i enlighet med den lokala elförsörjningen. Om så ej är fallet, returnera produkten till butiken där du köpt den.

⚠ **Kontakt.**
Ta ut kontakten ur vägguttaget när produkten inte används under en längre tid och under åskväder.

⚠ **Tillbehör.**
Använd endast medföljande tillbehör.

⚠ **Byte av batteri.**
Det inbyggda uppladdningsbara batteriet inte är utbytbart. Ta inte bort eller byt ut batteriet eller kasta det i soporna eller i eld. Använd endast medföljande laddningsadapter.

Nedanför beskrivningarna av funktionerna / alternativen för HPG 440BT, nedan kallad ”enhet” .. Siffrorna mellan “(...)” hänvisar till tangenten eller anslutningarna på enheten. Illustrationerna finns framtill i denna manual.

Slå på/av:
Tryck länge på strömknappen för att slå på högtalaren, tryck kort på strömknappen för att stänga av högtalaren.

Bluetooth®-strömningsfunktion:
- Tryck på knappen Power On/Off (8) för att slå på högtalaren. Högtalaren ger ifrån sig en ton, strömknappen blir blå och blinkar snabbt.
- Högtalaren går automatiskt in i Bluetooth®-funktion-läge.
- Aktivera Bluetooth® på din mobiltelefon och sök efter enhetsnamnet “ELEGANCE” och anslut den sedan. Strömknappen slutar blinka och gör en ton när den är ansluten.
- Spela upp musiken från din mobiltelefon och njut.
- Tryck länge på knappen Framåt (4) eller Bakåt (3) på enheten eller på mobiltelefonen för att välja de låtar du vill ha.
- Tryck kort på knappen Framåt (4) eller Bakåt (3) för att justera volymen uppåt och nedåt. Eller justera mobiltelefonens volym.
- Tryck kort på Play/Pause-knappen (5) på enheten eller på mobiltelefonen för att spela upp/pausa musiken.
- Tryck länge på TWS-knappen (7) för att koppla bort Bluetooth®-funktionen till mobiltelefonen.

TWS Funktion:
- Slå på två identiska högtalare som du vill para ihop, båda i Bluetooth®-läge. Du behöver bara ställa in en av de två enheterna.
- Tryck kort på TWS-knappen (7) och högtalaren gör en ton och börjar para ihop, en ton hörs igen och TWS-knappen fortsätter att lysa när den har parats framgångsrikt.
- Aktivera Bluetooth®-funktionen och anslut enheten till din mobiltelefon, surfplatta eller dator för att spela upp musik via de två parade högtalarna och skapa en kraftfullare surroundljudeffekt.
- Tryck kort på TWS-knappen (7) igen för att avsluta TWS-funktionen.

Spela upp musik från USB-disk:
- Tryck på knappen Power On/Off (8) för att slå på högtalaren.
- Sätt in USB-flash-disketten i facket, högtalaren spelar upp den lagrade musiken automatiskt.

- Tryck länge på knappen Framåt (4) eller Bakåt (3) för att välja låtar du gillar, tryck kort på knappen för att justera volymen uppåt (4) och nedåt (3).
- Tryck kort på Play/Pause (5) för att spela upp eller pausa.

Anteckningar: *När du sätter in en USB-disk i högtalaren i alla spellägen växlar den automatiskt till att spela upp USB-disken.*

AUX-IN:

- För andra kompatibla musikenheter eller din MP3/MP4-spelare använder du den medföljande ljudkabeln för att ansluta från enhetens "Line Out" till Aux-in (10) på den här enheten. Du kan använda din enhet för att spola framåt och bakåt i en låt och använda volymjusteringen (3/4) på högtalaren eller på din enhet.
- I alla spellägen, när du använder ljudkabeln för att ansluta enheten, växlar den automatiskt till AUX-läget.
- När du använder en extern enhet kan alla funktioner styras av den externa enheten. Endast volymen kan justeras via högtalaren.

RGB-belysning

När högtalaren slås på tänds RGB-ljuset automatiskt, och användaren kan trycka länge på knappen Mode (6) för att slå på och stänga av RGB-ljuset.

Aktivera Röstassistent:

- Anslut till din mobiltelefon via Bluetooth®-funktionen.
  Tryck länge på Play/Pause-knappen (5) för att aktivera röstassistenten.

Hands-free-samtal:

- När du är ansluten via Bluetooth®-funktionen, om det finns ett inkommande samtal, trycka kort på Play/Pause-knappen (5) för att acceptera samtalet eller trycka länge på Play/Pause-knappen (5) för att avvisa samtalet.
- Under samtalet kan användaren trycka länge på Play/Pause-knappen (5) för att växla till samtal i telefonen.
- Tryck kort på Play/Pause-knappen (5) eller använd mobiltelefonen för att avsluta samtalet.

Återställ funktionalitet:

Om högtalaren inte stängs av eller reagerar kan användaren trycka kort på återställningsknappen (12) med en liten rund stift för att återställa högtalaren.

Fler anmärkningar:

- Standardvolymen är 50 % av maxvolymen.
- Speltiden kan variera beroende på volymnivå och musikstil.

Hur man laddar:

- Spela alltid med den laddare som ingår i paketet, ladda högtalaren via denna laddare eller via en dator.
- Laddningstiden bör vara 3-5 timmar. Efter full laddning fortsätter de 4 lysdioderna att lysa.
- När batterispänningen är låg uppmanar högtalaren till uppladdning.
- Enheten har ingen powerbankfunktion, det är förbjudet att ladda andra enheter via denna enhet eller att ansluta andra enheter via USB-porten.

VIKTIGT:

När du spelar musik under laddningen bör du sätta volymen på mitten, eftersom laddaren för viss musik med kraftig bas kanske inte har råd med den höga strömmen tillfälligt under den högsta volymen.

Varning:

- Använd/förvara inte högtalaren i extrema temperaturer.
- Förvara den på ett svalt och torrt ställe och håll den borta från allt som alstrar värme, t.ex. radiatorer, spisar osv.
- För att undvika hörselnedsättning och förlänga produktens livslängd, undvik att lyssna på låtar på kontinuerlig maximal volym.
- När du rengör den här högtalaren ska du använda en mjuk och torr trasa. För allvarligare fläckar kan du fukta trasan med endast vatten. Allt annat riskerar att lösa upp färgen eller skada plasten eller tyget.



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



GB Caliber hereby declares that the device HPG 440BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU RED and 2011/65/EU RoHS.

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HPG 440BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU RED et 2011/65/EU RoHS.

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HPG 440BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU RED und 2011/65/EU RoHS befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HPG 440BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle alte disposizioni pertinenti stabilite dalla directtiva 2014/53/EU RED e 2011/65/EU RoHS.

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HPG 440BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU RED y 2011/65/EU RoHS.

PT Caliber declara que este HPG 440BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU RED e 2011/65/EU RoHS

S Härmed intygar Caliber att denna HPG 440BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU RED och 2011/65/EU RoHS.

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HPG 440BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU RED i 2011/65/EU RoHS.

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HPG 440BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU RED og 2011/65/EU RoHS.

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HPG 440BT vastavust direktiivi 2014/53/EU RED, ja 2011/65/EU RoHS põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HPG 440BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU RED ir 2011/65/EU RoHS Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HPG 440BT tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU RED ja 2011/65/EU RoHS oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HPG 440BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU RED og 2011/65/EU RoHS.

NO Caliber erklærer herved at utstyret HPG 440BT er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i drektiv 2014/53/EU RED og 2011/65/EU RoHS.

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HPG 440BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU RED en 2011/65/EU RoHS.

CE Latest declaration form can be found at:
https://calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHPG440BT.pdf



WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands